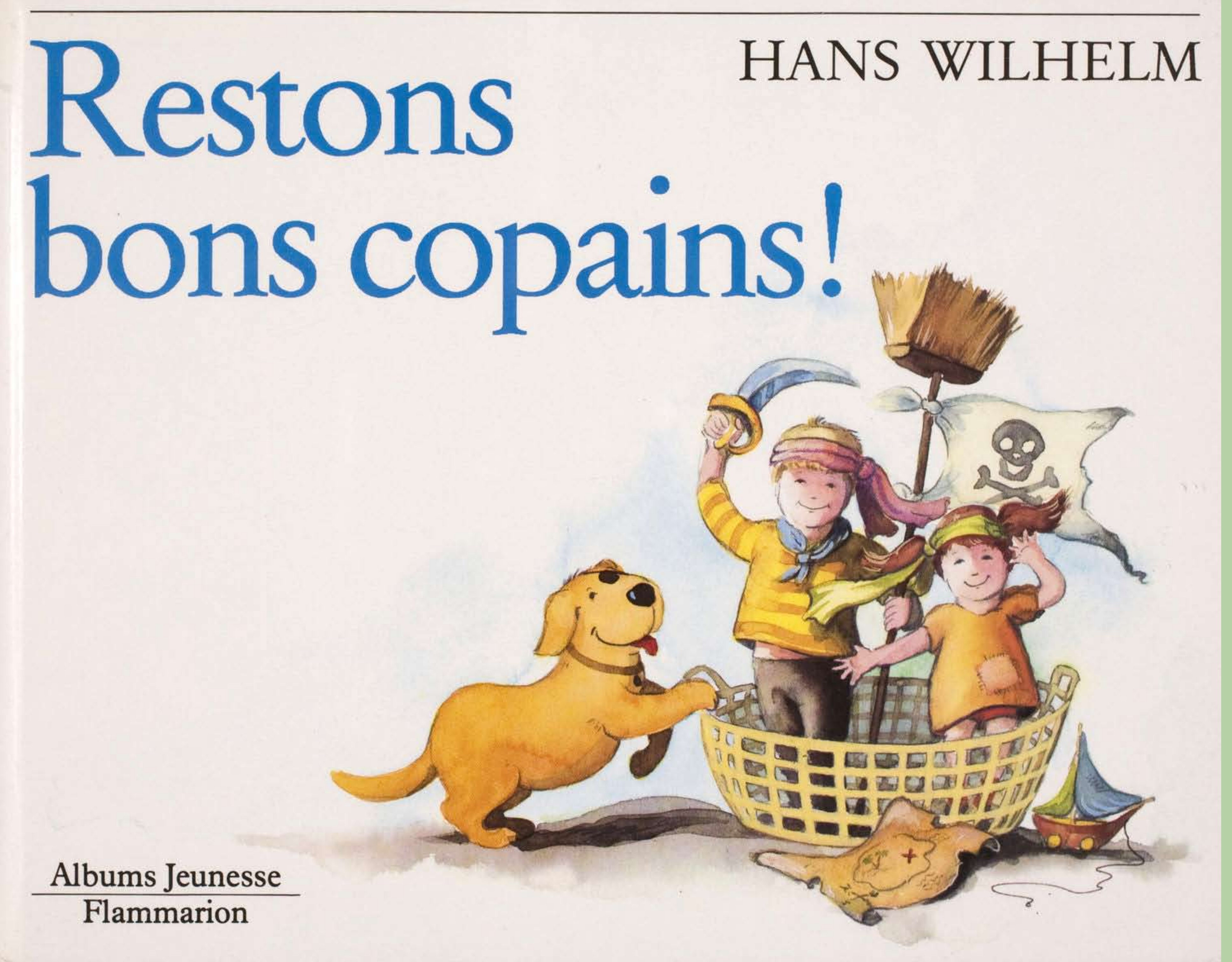


Copyright: Hans Wilhelm, Inc.

Restons bons copains !

HANS WILHELM

Restons bons copains!

Albums Jeunesse
Flammarion

Pour Henning

Traduit de l'américain par Catherine Deloraine

Titre de l'ouvrage original :
LET'S BE FRIENDS AGAIN
Éditeur original :
Crown Publishers, Inc.
Copyright © 1986 by Hans Wilhelm Inc.
All rights reserved.
Pour la traduction française :
© Flammarion, 1987
ISBN 2-08-171161-3
Imprimé en France par Aubin à Poitiers - N° d'édition : 15343
N° d'impression : P 22595 - Dépôt légal : mai 1987.



Voici une histoire qui parle de ma petite sœur et de moi.



En général, on s'entend bien, tous les deux. Mais, parfois, ma petite sœur se montre une véritable peste. Surtout quand je dois la garder.



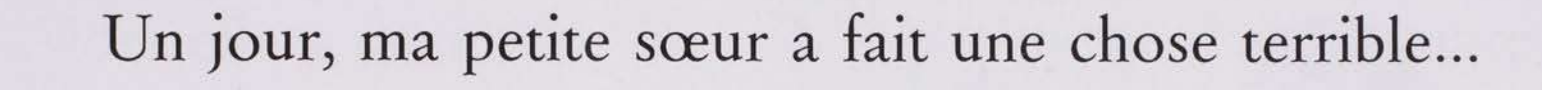
D'un autre côté, elle m'écoute gentiment quand je lui lis des histoires avant d'aller nous coucher.





De temps en temps, cela m'ennuie
de devoir tout partager
avec elle.

Mais elle sait joliment bien
jouer aux pirates !



Un jour, ma petite sœur a fait une chose terrible...



Elle a pensé que ma tortue avait besoin de plus d'exercice.

Alors elle a décidé de lui rendre sa liberté dans la mare !

Quand j'ai vu ce qu'elle avait fait, je me suis senti plus furieux que je ne l'avais jamais été de ma vie. J'aurais pu l'écrabouiller sur place, à l'instant même.



Mes parents n’étaient pas d’accord
et ils nous ont séparés rapidement.

Ma sœur a dit qu’elle regrettait beaucoup
ce qui était arrivé.
Moi, je n’ai pas trouvé cela suffisant !
J’étais très fâché.



Elle a même proposé de m'acheter une autre tortue avec son argent de poche. Je ne voulais pas d'une nouvelle tortue. Je voulais retrouver MA tortue.



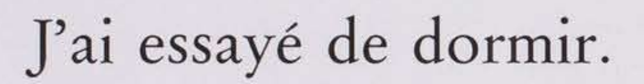
Mes parents ne disaient pas grand-chose. Ils semblaient prendre parti pour ma sœur. J'ai couru dans ma chambre en claquant la porte le plus fort possible.





Je pensais à des tas de façons de punir ma petite sœur.





J’ai essayé de dormir.





Mais cela n’a pas marché.

Je me sentais malade. J’étais même sûr d’avoir de la température.



J'étais trop mécontent pour me lever. Pendant ce temps-là, ma sœur chantait et dansait dans le jardin. Elle avait l'air de bien s'amuser sur la balançoire.
Moi, j'étais ennuyé et ma petite sœur semblait s'en moquer complètement. Ma tortue avait disparu. Comment pouvait-elle l'oublier si facilement ?
J'étais furieux, furieux, FURIEUX !



Maintenant, je savais ce qu'il fallait faire.





Je me suis levé et j'ai mis mes chaussures.

Puis je suis sorti retrouver ma sœur
qui allait donner à manger au chien.

Je lui ai dit : « Je vais t'aider », et elle a souri.





Au bout d'un moment, j'ai ajouté : « Au fait, pour la tortue, je ne suis plus fâché. »

— Tu veux dire que nous restons bons copains ? a demandé ma sœur.

— Oui, nous restons bons copains.

J'étais surpris de voir comme j'avais dit cela facilement. Alors, je lui ai proposé :

— Veux-tu venir avec moi chez le marchand d'animaux ?

— Pour acheter une nouvelle tortue ? a-t-elle demandé.



Je lui ai répondu : « Non », en souriant. J'ai continué :
— Nous allons acheter deux hamsters. Un pour toi et un pour moi. On pourra les installer dans le vieil aquarium.

Ma sœur a pris ma main et nous voilà partis.

